

PODATKI ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA FRANCISTIKA

Verzija (veljavna od): 2023-3 (01. 10. 2023)

Osnovni podatki

Ime programa	Francistika
Lastnosti programa	dvopredmetni
Vrsta	univerzitetni
Stopnja	prva stopnja
KLASIUS-SRV	Visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja) (16204)
ISCED	• humanistične vede (22)
KLASIUS-P	• Francoski jezik (2224)
KLASIUS-P-16	• Usvajanje jezikov (drugih, tujih, znakovnih, prevajalstvo) (0231)
Frascati	• Humanistične vede (6)
Raven SOK	Raven SOK 7
Raven EOK	Raven EOK 6
Raven EOVK	Prva stopnja
Področja/moduli/smeri	• Ni členitve (študijski program)
Članice Univerze v Ljubljani	• Filozofska fakulteta, Aškerčeva 2, 1000 Ljubljana, Slovenija
Trajanje (leta)	3
Število KT na letnik	30
Načini izvajanja študija	redni, izredni

Temeljni cilji programa

Diplomantke in diplomanti prvostopenjskih dvopredmetnih univerzitetnih študijskih programov si pridobijo znanja in usposobljenosti iz dveh disciplin. Poleg ciljev, ki jih dosegajo na področju obeh izbranih disciplin, so diplomanti usposobljeni pridobljena znanja povezovati med seboj in tako tudi z drugimi področji. Transfer znanja z enega področja na drugega spodbuja fleksibilno uporabo pridobljenih znanja v različnih situacijah. Dvopredmetnost pospešuje sposobnost intra- in interdiciplinarnega prenosa pri uporabi znanja, metodologije, razumevanja strokovnih metod, pristopov in procesov. Cilj dvopredmetnih programov je usposobi diplomant/ke za nove kompetence na podlagi razumevanja in povezovanja različnih vidikov predmetno specifičnega znanja. Širši družbeni interes dvopredmetnih programov je povečanje zaposljivosti diplomantov, kar sledi iz njihovega obvladovanja oz. poznavanja dveh strokovnih področij; usmerjenost v interdisciplinarno reševanje problemov zvišuje njihove možnosti na trgu dela.

Učni izidi in pridobljene kompetence so preverjajo glede na temeljne cilje programa.

- Pridobivanje strokovnega, teoretičnega in praktičnega znanja s področja francoskega jezika in književnosti ter frankofonske kulture nasploh, ob tem pa spodbujati intelektualno rast in samoizobraževanje.
- Diplomant pridobi znanje francoskega jezika (ki v skupnem evropskem referenčnem okviru ustreza stopnji B2 z elementi C1).
- Prav tako pridobi temeljna francistična jezikoslovna, literarno-teoretska in literarno-zgodovinska znanja.

Svoj izobraževalni profil v skladu s svojimi potrebami in zaposlitvenimi ambicijami dopolnjuje z zunanjimi izbirnimi predmeti. Pridobljena znanja in veščine diplomantu omogočajo tako uspešno vključevanje v poklicno življenje kot napredovanje v programe drugostopenjskega študija.

Splošne kompetence (učni izidi)

Diplomanti in diplomantke prvostopenjskega dvopredmetnega študijskega programa:

- razmišljajo logično, abstraktno, analitično in sintetično,
- so usposobljeni za sodelovanje pri reševanju strokovnih vprašanj,
- seznanjeni so s temeljnimi raziskovalnimi metodami, ki jih tvorno prenašajo z enega področja na drugega,

- pridobljena znanja in usposobljenosti povezujejo med obema strokama in z različnimi drugimi področji,
- svoja znanja prenašajo na druga problemska področja (sposobnost transferja) ter jih rešujejo interdisciplinarno,
- zaradi poznavanja dveh strokovnih področij so bolj fleksibilni pri opredeljevanju in reševanju konkretnih vprašanj, bolj celovito pristopajo k evidentiranju problemov in njihovem reševanju,
- usposobljeni so uporabljati dva različna strokovna diskurza, ki jim omogočata jasnejšo argumentacijo,
- imajo večjo sposobnost komuniciranja, ki izhaja iz razumevanje dveh pogledov in omogoča uspešno vključevanje v timsko delo,
- informacije dvojno kontekstualizirajo,
- lažje in bolj kompetentno se odzivajo na nove izzive in se jim prilagajajo in/ali jih modificirajo,
- zavezani so profesionalni etiki ter so sposobni razvijati refleksijo o njej tudi v širšem družbenem kontekstu,
- zbirajo bibliografske in druge podatke iz baz in drugih virov,
- uporabljajo IKT pri iskanju, izbiranju, obdelavi in predstavitvi informacij,
- sodelujejo pri ocenjevanju in zagotavljanju kakovosti lastnega dela,
- oblikujejo in sooblikujejo učinkovite medčloveške odnose,
- imajo zavest o potrebi stalnega izpopolnjevanja že pridobljenega znanja in pripravljenost za tako nadgradnjo.

Diplomanti prvostopnejskega študijskega programa Francistika – dvopredmetni pridobijo naslednje splošne kompetence:

- odprtost za pridobivanje novih znanj
- splošne komunikacijske sposobnosti (pisne in govorne)
- komunikacijska odprtost in občutek za medkulturno sporazumevanje
- večšina nastopanja v javnosti
- sposobnost zbiranja podatkov
- sposobnost analize in sinteze
- sposobnost predvidevanja rešitev
- sposobnost uporabe pridobljenih znanj v praksi
- sposobnost kritičnega vrednotenja
- sposobnost za diskusijo in pojasnjevanje
- avtonomnost v strokovnem delu
- sposobnost za skupinsko delo
- sposobnost za koordinacijo strokovnega dela
- sposobnost za delovanje v mednarodnem okolju
- sposobnost uporabe novih tehnologij
- vodenje lastnega poklicnega in strokovnega razvoja.

Predmetnospecifične kompetence (učni izidi)

Predmetnospecifične kompetence, ki se pridobijo s programom

- obvladovanje temeljnih analitičnih, deskriptivnih in metodoloških pojmov za opis francoskega jezika
- obvladovanje temeljnih analitičnih, deskriptivnih in metodoloških pojmov za opis francoske in frankofonskih književnosti
- obvladovanje temeljnih analitičnih, deskriptivnih in metodoloških pojmov za opis francoske in frankofonskih kultur
- sposobnost uporabe različnih jezikovnih priročnikov
- sposobnost uporabe jezikovnih elektronskih jezikovnih orodij
- sposobnost prepoznavanja različnih besedilnih tipov v francoščini
- sposobnost analize različnih besedilnih tipov v francoščini
- sposobnost analize strukturiranosti besedila v francoščini
- sposobnost prepoznavanja različnih tipov komunikacije v francoščini
- sposobnost prepoznavanja francoskih jezikovnih registrov
- osnovno obvladovanje komunikacije v različnih jezikovnih registrih v francoščini
- sposobnost prepoznavanja idiomatičnosti v francoščini
- sposobnost uporabe francoskih idiomatičnih struktur v različnih tipih komunikacije
- slušno razumevanje zahtevnejše uradne in neuradne komunikacije v francoščini

- slušno razumevanje umetniških besedil in medijskih prispevkov v francoščini
- bralno razumevanje zahtevnejših uradnih in neuradnih besedil v francoščini
- bralno razumevanje leposlovnih besedil in periodike v francoščini
- sposobnost govornega sporazumevanja v vsakodnevni in neuradni situaciji v francoščini
- sposobnost govornega sporazumevanja v uradni situaciji in različnih delovnih okoljih v francoščini
- sposobnost osnovnega govornega sporazumevanja v romanskih jezikih
- sposobnost zahtevnejšega govornega sporočanja v francoščini
- sposobnost pisanja in oblikovanja uradnih besedil v francoščini
- sposobnost pisanja in oblikovanja neuradnih besedil v francoščini
- sposobnost različnih tehnik povzemanja besedil v francoščini
- sposobnost prevajanja v neuradnem (vsakodnevni) okolju iz francoščine v slovenščino
- sposobnost prevajanja besedil iz francoščine v slovenščino
- sposobnost prevajanja manj zahtevnih besedil iz slovenščine v francoščino.

Pogoji za vpis

V dvopredmetni univerzitetni študijski program Francistika se lahko vpiše:

- kdor je opravil splošno matura,
 - kdor je opravil poklicno matura v kateremkoli srednješolskem programu in izpit splošne mature iz predmeta francoščina, če je kandidat ta predmet že opravil pri poklicni maturi, pa izpit splošne mature iz predmeta tuji jezik; izbrani predmet ne sme biti predmet, ki ga je kandidat že opravil pri poklicni maturi,
 - kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program.
- Za uspešno vključitev v programa se priporoča predznanje v obsegu 360 ur gimnazijskega pouka francoskega jezika.

Merila za izbiro ob omejitvi vpisa

kandidati iz točke a), ki so imeli francoščino na splošni maturi, izbrani glede na:

- splošni uspeh pri splošni maturi 40 % točk,
- uspeh iz francoskega jezika v 3. in 4. letniku 20 % točk,
- uspeh iz francoščine pri splošni maturi 30 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 10 % točk;

kandidati iz točke a), ki niso imeli francoščine na splošni maturi, izbrani glede na:

- splošni uspeh pri splošni maturi 40 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 20 % točk;
- uspeh iz slovenščine in tujega jezika, ki ni francoščina, v 3. in 4. letniku 20 % točk,
- uspeh iz francoskega jezika v 3. in 4. letniku 20 % točk;

kandidati iz točke b) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri poklicni maturi 40 % točk,
- uspeh iz slovenščine pri poklicni maturi 10 % točk,
- uspeh iz predmeta splošne mature 30 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 20 % točk;

kandidati iz točke c) izbrani glede na:

- splošni uspeh pri zaključnem izpitu 20 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku 20 % točk,
- uspeh iz francoskega jezika v 3. in 4. letniku 30 % točk,
- uspeh iz francoskega jezika pri zaključnem izpitu 30 % točk.

Merila za priznavanje znanja in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program

Kandidati za vpis lahko k prijavnim listinam predložijo še vsa potrdila, ki izkazujejo formalno ali neformalno pridobljena znanja. Na podlagi tega strokovna komisija oddelka ob pregledu izpolnjevanja pogojev za vpis ugotavlja ustreznost tovrstno pridobljenega znanja ter to upošteva tudi pri določitvi morebitnih diferencialnih obveznosti, ki se tako lahko zmanjšajo. Vpisani študenti lahko kadarkoli v skladu s Pravilnikom o postopku in merilih za priznavanje neformalno pridobljenega znanja in spretnosti prosijo za priznavanje znanja, pridobljenega s formalnim, neformalnim ali

izkustvenim učenjem. Vlogo oddajo v pristojnem študentskem referatu, k prošnji poda mnenje ustreznih oddelek, o prošnji pa odloči Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje.

Načini ocenjevanja

Načini ocenjevanja so skladni s [Statutom UL](#) in navedeni v učnih načrtih.

Pogoji za napredovanje po programu

Za napredovanje **iz prvega v drugi letnik** dvopredmetnega univerzitetnega študijskega programa prve stopnje **Francistika** mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 1. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za prvi letnik, v obsegu 54 od 60 KT.

Za napredovanje **iz drugega v tretji letnik** dvopredmetnega univerzitetnega študijskega programa prve stopnje **Francistika** mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 2. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za drugi letnik, v obsegu 54 od 60 KT, kar skupaj s celotnimi obveznostmi 1. letnika (60 KT) pomeni zbranih 114 KT.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL) pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje.

Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik.

V skladu s Statutom Univerze v Ljubljani ima študent oz. študentka, ki ni opravil oz. opravila vseh študijskih obveznosti za vpis v višji letnik, določenih s študijskim programom, možnost, da v času študija enkrat ponavlja letnik, če izpolnjuje s študijskim programom določene pogoje za ponavljanje. Pogoj za ponavljanje letnika v okviru predlaganega študijskega programa so opravljene študijske obveznosti v skupnem obsegu 15 KT (25% skupnega števila KT za posamezni letnik).

Pogoji za podaljševanje statusa študenta so določeni s Statutom Univerze v Ljubljani.

Študentom in študentkam glede usmerjanja v različne smeri študija, izbire posameznih modulov znotraj študijskih programov in drugih vprašanj, povezanih s študijem, svetujejo predstavniki študentov, tutorji, mentorji posameznih letnikov ter drugi sodelavci ustreznih oddelkov v okviru govorilnih ur.

Pogoji za prehajanje med programi

Prehodi so možni med študijskimi programi iste stopnje, torej 1. stopnje.

Do prenehanja izvajanja študijskih programov, sprejetih pred 11. 6. 2004, so prehodi mogoči tudi iz nebolonjskih univerzitetnih študijskih programov v študijske programe 1. stopnje.

Prehodi so možni med študijskimi programi:

- ki ob zaključku študija zagotavljajo pridobitev primerljivih kompetenc;
- med katerimi se lahko po kriterijih za priznavanje prizna vsaj polovica obveznosti po Evropskem prenosnem kreditnem sistemu iz prvega študijskega programa, ki se nanašajo na obvezne predmete drugega študijskega programa.

Glede na obseg priznanih obveznosti iz prvega študijskega programa se lahko študent/-tka vpiše v isti ali višji letnik v drugem študijskem programu. V vsakem primeru mora kandidat/-ka izpolnjevati pogoje za vpis v začetni letnik študijskega programa, v katerega prehaja.

Za prehod med programi se ne šteje vpis v začetni letnik novega študijskega programa, čeprav se študentu/-ki priznajo posamezne obveznosti, ki jih je opravil/-a v prvem študijskem programu. V tem primeru mora kandidat/-ka izpolnjevati pogoje za vpis v začetni letnik v skladu z zakonom in študijskim programom.

Pri prehodih se lahko priznavajo:

- primerljive študijske obveznosti, ki jih je študent/-tka opravil/-a v prvem študijskem programu;
- neformalno pridobljena primerljiva znanja.

Predhodno pridobljena znanja študent/-tka izkazuje z ustreznimi dokumenti.

Študent oz. študentka se lahko vključi v višji letnik drugega študijskega programa, če mu je v postopku priznavanja zaradi prehoda priznanih vsaj toliko in tiste kreditne točke, ki so pogoj za vpis v višji letnik javnoveljavnega študijskega programa.

O vlogah študentov za prehod med študijskimi programi odloča pristojni organ fakultete na predlog oddelka po postopku, ki je določen v Statutu UL.

Pogoji za dokončanje študija

Za dokončanje dvopredmetnega študija mora študent oz. študentka opraviti vse obveznosti, ki jih določajo študijski program in učni načrti posameznih predmetov, v skupnem obsegu 90 KT. Celotni študij pa se zaključi šele potem, ko je študent na obeh izbranih disciplinah opravil vse obveznosti, kot jih določata študijska programa in učni načrti posameznih predmetov, v skupnem obsegu 180 KT.

Pogoji za dokončanje posameznih delov programa, če jih program vsebuje

Program ne predvideva možnosti dokončanja posameznih delov študijskega programa.

Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (moški)

- diplomirani francist (UN) in ...

Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (ženski)

- diplomirana francistka (UN) in ...

Strokovni oz. znanstveni ali umetniški naslov (okrajšava)

- dipl. fran. (UN) in ...

PREDMETNIK ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA S PREDVIDENIMI NOSILKAMI IN NOSILCI PREDMETOV

Ni členitve (študijski program)

1. letnik

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0609936	Francoščina v rabi 1	Jacqueline Oven	0	0	150	0	0	120	270	9	Celoletni	ne
2.	0609938	Pravopis in pravorečje	Primož Vitez	30	0	30	0	0	90	150	5	1. semester	ne
3.	0609939	Uvod v slovnico francoskega jezika	Ana Zwitter Vitez	15	0	15	0	0	60	90	3	1. semester	ne
4.	0609940	Uvod v študij francoske in frankofonskih književnosti	Katarina Marinčič	0	0	60	0	0	60	120	4	2. semester	ne
5.	0609937	Glagolska morfosintaksa	Agata Šega	15	0	30	0	0	45	90	3	2. semester	ne
6.	0638035	Zunanji izbirni predmet		0	0	0	0	0	180	180	6	1. semester, 2. semester, Celoletni	da
Skupno				60	0	285	0	0	555	900	30		

2. letnik

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0609943	Francoščina v rabi 2	Nataša Žugelj	0	0	120	0	0	90	210	7	Celoletni	ne

2.	0609944	Imenska morfosintaksa	Ana Zwitter Vitez	15	0	30	0	0	45	90	3	1. semester	ne
3.	0609941	Francoska književnost 19. stoletja	Katarina Marinčič	60	0	0	0	0	90	150	5	1. semester	ne
4.	0638036	Strokovni izbirni predmet		15	0	15	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
5.	0609945	Uvod v sintakso	Ana Zwitter Vitez	15	0	15	0	0	60	90	3	2. semester	ne
6.	0609942	Francoski govor	Primož Vitez	30	0	30	0	0	90	150	5	2. semester	ne
7.	0609946	Zgodovina in geografija Francije	Nataša Žugelj	0	0	60	0	0	60	120	4	2. semester	ne
		Skupno		135	0	270	0	0	495	900	30		

3. letnik

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0609948	Francoščina v rabi 3	Ana Zwitter Vitez	0	0	135	0	0	105	240	8	Celoletni	ne
2.	0609951	Sintaksa in besedilo	Ana Zwitter Vitez	15	0	30	0	0	45	90	3	1. semester	ne
3.	0609947	Francoski klasicizem	Boštjan Marko Turk	60	0	0	0	0	90	150	5	1. semester	ne
4.	0609950	Osnove prevajanja v slovenščino	Primož Vitez	15	0	15	0	0	60	90	3	1. semester	ne
5.	0609949	Osnove prevajanja v francoščino	Jacqueline Oven	0	0	30	0	0	60	90	3	2. semester	ne
6.	0609952	Starejša francoska književnost	Miha Pintarič	60	0	0	0	0	90	150	5	2. semester	ne
7.	0638036	Strokovni izbirni predmet		15	0	15	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da

	Skupno	165	0	225	0	0	510	900	30	
--	--------	-----	---	-----	---	---	-----	-----	----	--

Strokovni izbirni predmet(i)

	Šifra UL	Ime	Nosilci	Kontaktne ure					Samostojno delo	Ure skupaj	ECTS	Semestri	Izbiren
				Predavanja	Seminarji	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. štud.					
1.	0612326	Administrativno-poslovna francoščina	Jacqueline Oven	0	0	30	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
2.	0638037	Frankofonija v mednarodnem okviru	Nataša Žugelj	15	0	15	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
3.	0638040	Uvod v jezikovno komunikacijo	Primož Vitez	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
4.	0638038	Leksikologija s frazeologijo	Ana Zwitter Vitez	15	0	15	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
5.	0612328	Pregled francoske poezije in proze v 20. stoletju	Boštjan Marko Turk	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
6.	0612327	Pregled francoske dramatike v 20. stoletju	Boštjan Marko Turk	30	0	0	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
7.	0638039	Francoski gledališki govor	Daša Stanič	0	0	30	0	0	60	90	3	1. semester, 2. semester	da
		Skupno		120	0	90	0	0	420	630	21		